

FRANÇAIS (Mode d'emploi original)

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		DLM382	DLM432
Largeur de tonte (diamètre de lame)		380 mm (15")	430 mm (17")
Vitesse à vide		3 700 /min	3 600 /min
Numéro de pièce de la lame de tondeuse de rechange		191D41-2	191D43-8
Dimensions (L x P x H)	durant le fonctionnement	L : 1 380 mm à 1 410 mm (54-1/4" à 55-1/2") P : 450 mm (17-3/4") H : 985 mm à 1 005 mm (38-3/4" à 39-1/2")	L : 1 435 mm à 1 490 mm (56-1/2" à 58-3/4") P : 460 mm (18-1/8") H : 1 005 mm à 1 045 mm (39-1/2" à 41-1/4")
	lorsque remisé (sans le collecteur d'herbe)	860 mm x 450 mm x 475 mm (33-3/4" x 17-3/4" x 18-3/4")	865 mm x 460 mm x 475 mm (34" x 18-1/8" x 18-3/4")
Tension nominale		C.C. 36 V	
Poids net		16,1 - 16,7 kg (35,5 - 36,8 lbs)	16,7 - 17,4 kg (36,8 - 38,4 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut varier selon les accessoires, y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde combinaisons, selon la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus. L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez pas une source d'alimentation filaire comme un adaptateur de batterie ou un support d'alimentation portable avec cette machine. Le câble d'une telle source d'alimentation peut affecter le fonctionnement adéquat et entraîner une blessure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure lors de l'utilisation des tondeuses électriques, il importe de toujours prendre des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes.

Lisez toutes les instructions.

Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions inscrites sur la tondeuse et dans les manuels d'instructions. Avant de commencer, familiarisez-vous bien avec les commandes et l'utilisation adéquate de la tondeuse.

⚠ MISE EN GARDE !

Initiation

1. Cette tondeuse peut amputer des mains et des pieds et éjecter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner de graves blessures ou la mort.
2. N'autorisez que des adultes responsables, qui connaissent les instructions, à utiliser la tondeuse.

Préparatifs

1. **Tenez les enfants à distance** - Tous les visiteurs doivent être maintenus à une distance raisonnable de la zone de travail. Soyez attentif et éteignez la tondeuse si un enfant s'approche de la zone de travail. Soyez particulièrement vigilant aux abords d'angles sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres obstacles qui pourraient vous empêcher de voir un enfant.

2. **Portez des vêtements adéquats** - Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces mobiles. Le port de gants de caoutchouc et de chaussures robustes est recommandé pour les travaux extérieurs. Ne faites pas fonctionner la tondeuse si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.
3. **Portez des lunettes de sécurité** - Si le travail génère de la poussière, portez toujours un écran facial ou un masque antipoussières.
4. **Des objets heurtés par la lame de tondeuse peuvent causer de graves blessures aux personnes se trouvant à proximité. La pelouse doit toujours être examinée attentivement et débarrassée de tout objet avant la tonte. Restez derrière le guidon pendant que le moteur tourne.**
5. **Avant de tondre, assurez-vous qu'il n'y a personne d'autre que vous dans la zone. Arrêtez la tondeuse si quelqu'un pénètre dans la zone.**
6. **N'insérez pas la clé de sécurité dans la tondeuse si celle-ci n'est pas prête pour l'utilisation.**
7. **Faites attention aux trous, ornières, bosses, cailloux ou autres obstacles cachés.** Un terrain irrégulier présente des risques de glissades et de chutes. Des obstacles peuvent être cachés dans les herbes hautes.
8. **Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur les lames ou les boulons de lame. Remplacez immédiatement la lame ou le boulon de lame fissuré ou endommagé.**

Utilisation

1. **Évitez les environnements dangereux** - N'utilisez jamais la tondeuse dans les emplacements humides ou mouillés. Assurez-vous toujours d'être en position stable; saisissez fermement le guidon et marchez; ne courez jamais.
2. **Évitez l'utilisation sous la pluie.**
3. **Utilisez le bon appareil** - N'utilisez pas la tondeuse pour effectuer un travail pour lequel elle n'a pas été conçue.
4. **Ne forcez pas la tondeuse** - Elle effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire si elle est utilisée au régime pour lequel elle a été conçue.
5. **Ne vous étirez pas trop** - Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps. Ne tondez pas près des descentes abruptes, fossés et talus. Vous risqueriez de perdre pied ou de perdre l'équilibre.
6. **Restez vigilant** - Soyez attentif à vos gestes. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la tondeuse lorsque vous êtes fatigué. N'utilisez pas la machine si vous avez consommé de l'alcool ou une drogue. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la tondeuse peut entraîner une grave blessure.
7. **Retirez la batterie de la tondeuse à gazon** - Retirez la batterie après l'utilisation, avant de réparer la tondeuse, de la nettoyer ou d'en retirer un matériau, ou avant de remplacer des accessoires tels que les lames de tondeuse.
8. **N'approchez pas les mains et les pieds de la zone de coupe. Tenez-vous éloigné de l'ouverture de décharge en tout temps.**
9. **Si la tondeuse heurte un corps étranger, suivez ces étapes :**
 - Arrêtez la tondeuse. Relâchez l'interrupteur. Attendez l'arrêt complet de la lame.
 - Retirez la clé de sécurité et la batterie.
- Vérifiez l'absence de dommages sur la tondeuse.
- Réparez tout dommage sur la tondeuse avant de la redémarrer et de l'utiliser. Remplacez la lame si elle est endommagée.
10. **Assurez-vous que les matériaux projetés ne le soient jamais en direction de qui que ce soit. Évitez de projeter les matériaux contre un mur ou un obstacle.** Ces matériaux pourraient ricocher vers l'utilisateur. Arrêtez la lame lorsque vous traversez une surface de gravier.
11. **Ne tirez pas la tondeuse vers l'arrière, à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** Si vous devez tirer la tondeuse vers l'arrière pour éviter une clôture ou autre obstacle similaire, regardez en bas et derrière avant et pendant la marche arrière.
12. **Relâchez le levier d'interrupteur et attendez que la lame cesse de tourner avant de traverser une voie d'accès pour autos, une allée, une route ou toute surface couverte de gravier.** Retirez également la clé de sécurité si vous vous en éloignez, si vous vous étirez pour ramasser ou enlever quelque chose de votre passage, ou pour toute autre raison qui pourrait détourner votre attention.
13. **N'utilisez pas la machine sans que le bac de ramassage, la protection d'évacuation, la protection arrière et les autres dispositifs de sécurité ne soient installés et en fonctionnement.**
14. **Arrêtez le moteur et retirez la clé de sécurité chaque fois que vous vous éloignez de l'équipement, avant de nettoyer la tondeuse ou de déboucher le déflecteur et de faire des réparations ou inspections.**
15. **Éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame avant de retirer le bac de ramassage.** Soyez conscient du fait que la lame continue de tourner en roue libre après l'arrêt du moteur.
16. **Ne tondez qu'à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.**
17. **Si la tondeuse se met à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement)**
 - vérifiez l'absence de dommages,
 - remplacez ou réparez toute pièce endommagée,
 - s'il y a des pièces mal serrées, resserrez-les.
18. **Lorsque vous prenez ou tenez l'appareil, ne le faites pas par les lames nues ou par les bords tranchants.**
19. **Si la tondeuse est dotée d'une fonction de réglage de la hauteur de coupe, n'essayez jamais d'ajuster la hauteur de coupe pendant que la tondeuse tourne.**
20. **Tondez les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente. Ne tondez pas sur des pentes excessivement raides.** Une position instable présente des risques de glissades et de chutes.
21. **Évitez d'utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée.**
22. **Arrêtez immédiatement votre outil dès que vous observez quelque chose d'inhabituel. Éteignez la tondeuse et retirez la clé de sécurité. Inspectez ensuite la tondeuse.**
23. **Ne vous placez pas devant l'ouverture de décharge pour faire démarrer la tondeuse.**

24. Évitez d'utiliser la tondeuse sous de mauvaises conditions météo, et tout spécialement lorsqu'il y a risque de foudre.

Entretien et remisage

1. **Après l'utilisation, remisez la tondeuse à l'intérieur** - Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la tondeuse doit être remise à l'intérieur dans un emplacement sec et verrouillé, hors d'atteinte des enfants.
2. **Entretenez la tondeuse avec soin** - Pour un rendement supérieur et un fonctionnement plus sécuritaire, gardez les tranchants aiguisés et propres. Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires. Inspectez régulièrement le cordon de la tondeuse; s'il est endommagé, faites-le réparer dans un centre de service après-vente agréé. Maintenez les guidons secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.
3. **Gardez la machine exempte d'herbes, de feuilles et autres accumulations de débris. Maintenez les protecteurs en place et en bon état de fonctionnement.**
4. **Gardez les lames affûtées.**
5. **Utilisez uniquement des lames de rechange identiques.**
6. **Vérifiez régulièrement l'usure ou la détérioration du collecteur d'herbe. Assurez-vous toujours que le collecteur d'herbe est vide avant le remisage.** Si le collecteur d'herbe est usé, faites-le remplacer en usine par un collecteur neuf pour plus de sécurité.
7. **Vérifiez régulièrement les composants du collecteur d'herbe et la protection de décharge, et remplacez-les au besoin en utilisant les pièces recommandées par le fabricant.**
8. **Ne lavez pas la machine avec un tuyau d'arrosage; évitez que de l'eau ne pénètre dans le moteur et dans les connexions électriques.**
9. **Vérifiez à intervalles réguliers si le boulon de fixation de la lame est bien serré.**
10. **Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour garantir un fonctionnement sécuritaire de l'équipement.**
11. **Ne retirez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement. N'entravez jamais le fonctionnement prévu des dispositifs de sécurité et ne limitez jamais la protection qu'ils offrent.**
12. **Lorsque vous réglez la tondeuse, évitez soigneusement de vous coincer les doigts entre les lames mobiles et les pièces fixes de la tondeuse.**
13. **Laissez toujours refroidir la tondeuse avant de la remiser.**
14. **Lors de l'entretien des lames, gardez à l'esprit qu'elles peuvent bouger même si la source d'alimentation est coupée.**
15. **Les étiquettes de sécurité et d'instructions doivent être entretenues ou remplacées si nécessaire.**

Utilisation et entretien de la batterie

1. **Prévenez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la machine à la batterie, de la saisir ou de la transporter.** Transporter la machine avec le doigt sur l'interrupteur ou la mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche ouvre la porte aux accidents.

2. **Retirez la batterie de la machine avant de procéder à des réglages, au remplacement d'accessoires ou au rangement de la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
3. **Ne la rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
4. **N'utilisez les machines qu'avec leurs batteries spécifiques.** Les autres batteries risqueraient de vous blesser ou de provoquer un incendie.
5. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, conducteurs potentiels entre une borne et une autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
6. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
7. **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
8. **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
9. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Effectuer la charge de manière inadéquate ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et faire augmenter le risque d'incendie.
10. **L'entretien doit être confié à un réparateur qualifié et n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera le maintien du produit dans un état sécuritaire.
11. **Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer la machine ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité concernant l'alimentation électrique et la batterie

1. **Ne jetez pas la/les batterie(s) au feu.** L'élément pourrait exploser. Vérifiez la réglementation de votre région pour savoir s'il existe des directives particulières sur l'élimination.
2. **N'ouvrez pas et n'endommagez pas la/les batterie(s).** L'électrolyte qui s'échappe est corrosif et peut provoquer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique s'il est ingéré.
3. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans les emplacements humides.**
4. **Ne chargez pas la batterie à l'extérieur.**

5. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris sa fiche et ses bornes, avec les mains mouillées.**
6. **Ne rechargez pas la tondeuse sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**
7. **Lors du remplacement des batteries, il convient de remplacer toutes les batteries en même temps.** Mélanger des batteries fraîches et des batteries déchargées peut faire augmenter la pression interne de la cellule et causer la rupture de la batterie déchargée.
8. **Manipulez les batteries soigneusement, pour ne pas les court-circuiter avec des matériaux conducteurs tels que les anneaux ou bagues, bracelets et clés.** La batterie ou le conducteur risquerait de surchauffer et de causer des brûlures.

Service après-vente

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ MISE EN GARDE : L'utilisation de ce produit peut générer des poussières contenant des substances chimiques, lesquelles peuvent causer des problèmes respiratoires ou autres maladies. Parmi ces substances chimiques figurent les composés que l'on retrouve dans les pesticides, insecticides, fertilisants et herbicides.

Les risques liés à l'exposition varient suivant la fréquence d'exécution du type de travail en question. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un emplacement bien aéré et avec des dispositifs de sécurité approuvés, tels que les masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	volts
— ---	courant continu
n ₀	vitesse à vide
... /min r /min	tours ou alternances par minute

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court.** Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.** Il y a risque de perte de la vue.
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
 - (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
 - (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.**
 - (3) **Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.**

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée.** La batterie peut exploser au contact du feu.
8. **Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**

Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.

Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. **Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr.** Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.

12. **N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita.** Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. **Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température.** Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.**
16. **Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie.** Cela peut entraîner un fonctionnement médiocre ou une panne de l'outil ou de la batterie.
17. **À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension.** Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. **Gardez la batterie à l'écart des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

1. **Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.** Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.** La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F).** Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

ASSEMBLAGE

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que la clé de sécurité et la batterie sont retirées avant d'effectuer toute opération sur la tondeuse. Si vous ne retirez pas la clé de sécurité et la batterie, vous risquez une grave blessure suite à un démarrage accidentel.

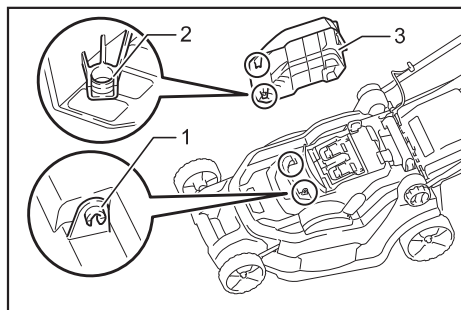
⚠ MISE EN GARDE : Ne démarrez jamais la tondeuse avant qu'elle ne soit complètement assemblée. L'utilisation de la machine partiellement assemblée peut causer de graves blessures en cas de démarrage accidentel.

Pose du couvercle de batterie

⚠ MISE EN GARDE : N'insérez pas la clé de sécurité et la batterie avant d'avoir installé le couvercle de batterie. Autrement, il y a risque de blessure grave.

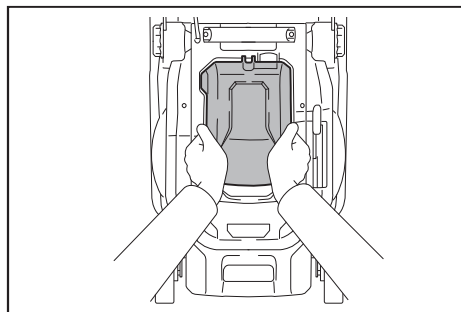
Avant l'utilisation, installez parfaitement le couvercle de batterie. Le couvercle de batterie protège la tondeuse et la batterie contre la boue, les saletés et l'eau.

1. Placez le couvercle de batterie en alignant les parties saillantes de la tondeuse sur les trous du couvercle de batterie.

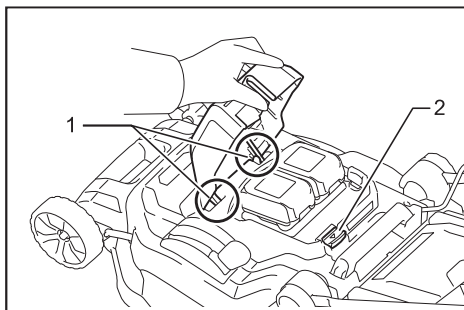


► 1. Partie saillante 2. Trou 3. Couvercle de batterie

2. Placez vos mains au milieu du couvercle de batterie et appuyez dessus.



3. Avant la première utilisation, vérifiez que le point de pivotement du couvercle de batterie est adéquatement fixé. Si le couvercle de batterie est bien installé, il ne s'ouvrira qu'en tirant sur le levier de verrouillage du couvercle de batterie.

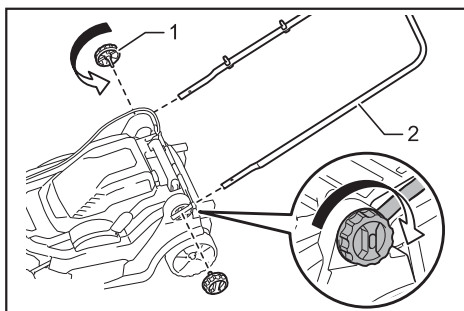


► 1. Point de pivotement 2. Levier de verrouillage du couvercle de batterie

Pose du guidon

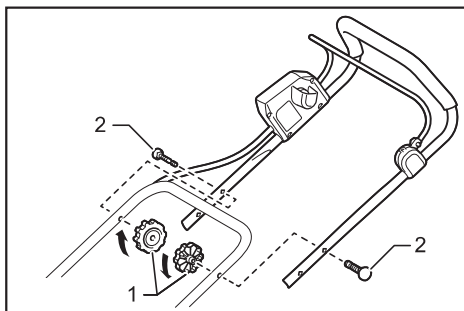
AVIS : Lorsque vous installez les guidons, positionnez les cordons de sorte qu'ils ne soient pas pris entre les guidons. La tondeuse risque de ne pas fonctionner si le cordon est endommagé.

1. Glissez les deux extrémités du guidon inférieur dans les rainures de la tondeuse, puis serrez fermement les vis de serrage.



► 1. Vis de serrage 2. Guidon inférieur

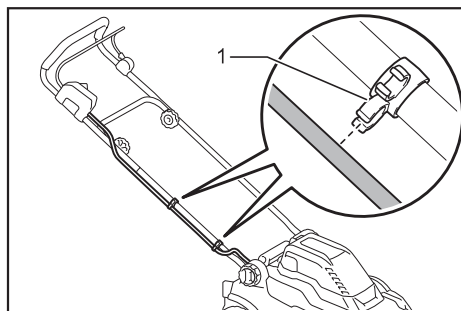
2. Alignez les trous de vis des guidons supérieur et inférieur. Fixez-les à l'aide des vis et écrous de serrage.



► 1. Écrou de serrage 2. Vis de serrage

NOTE : Tenez le guidon supérieur fermement, pour ne pas l'échapper.

3. Fixez les supports au guidon. Placez le cordon d'alimentation tel qu'illustré sur la figure.

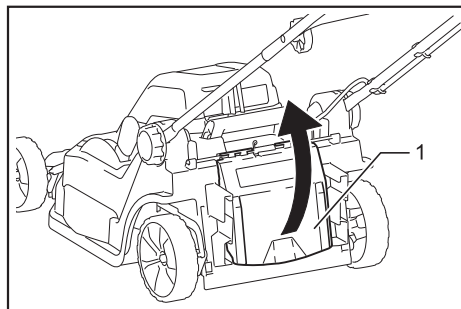


► 1. Support

Retrait de la fiche de déchiqetage

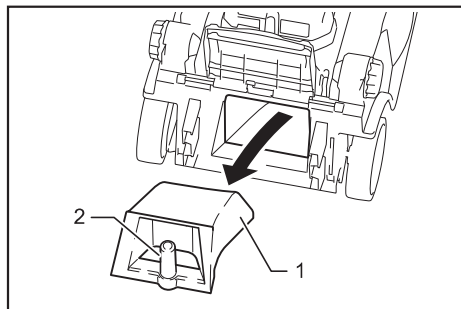
Accessoire en option

1. Ouvrez le couvercle arrière.



► 1. Couvercle arrière

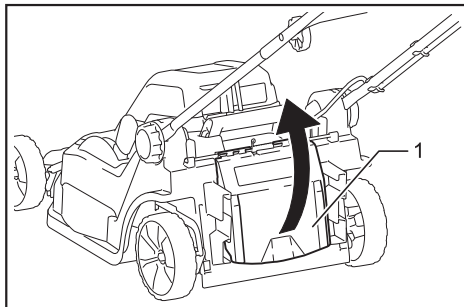
2. Saisissez la fiche de déchiqetage par la poignée, puis tirez dessus pour l'éloigner du corps de la tondeuse tel qu'illustré sur la figure.



► 1. Fiche de déchiqetage 2. Poignée

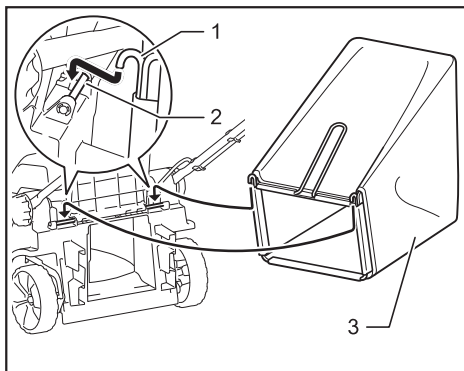
Pose du collecteur d'herbe

1. Ouvrez le couvercle arrière.



► 1. Couvercle arrière

2. Accrochez le collecteur d'herbe à la tige du corps de la tondeuse, tel qu'illustré sur la figure.

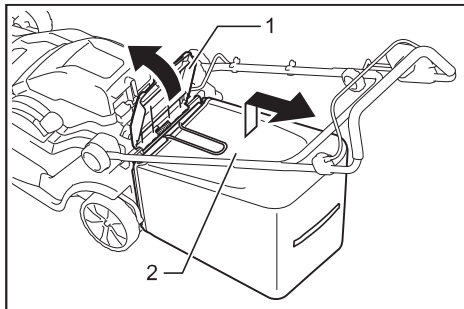


► 1. Crochet 2. Tige 3. Collecteur d'herbe

Fixation de la fiche de déchetage

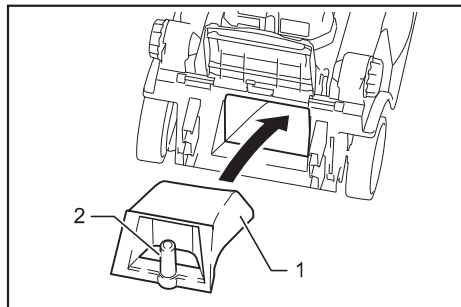
Accessoire en option

1. Ouvrez le couvercle arrière, puis retirez le collecteur d'herbe.



► 1. Couvercle arrière 2. Collecteur d'herbe

2. Saisissez la fiche de déchetage par la poignée, puis fixez-la au corps de la tondeuse tel qu'illustré sur la figure.



► 1. Fiche de déchetage 2. Poignée

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Installation ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant d'installer ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous de verrouiller le couvercle de batterie avant l'utilisation. Autrement la boue, les saletés ou l'eau risqueraient d'endommager le produit ou la batterie.

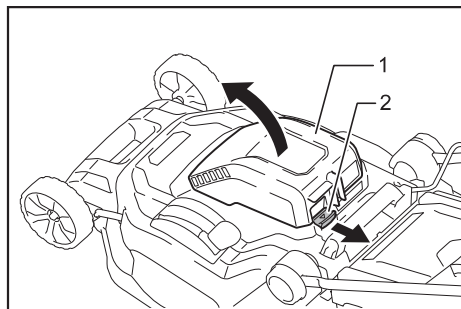
⚠ ATTENTION : Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Autrement elle risque de tomber accidentellement de la machine et d'entraîner des blessures.

⚠ ATTENTION : Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

NOTE : La machine ne fonctionne pas lorsqu'il n'y a qu'une seule batterie.

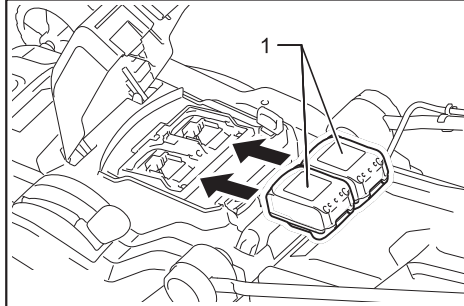
Pour installer la batterie :

1. Faites glisser le levier de verrouillage du couvercle de batterie et ouvrez le couvercle de batterie.



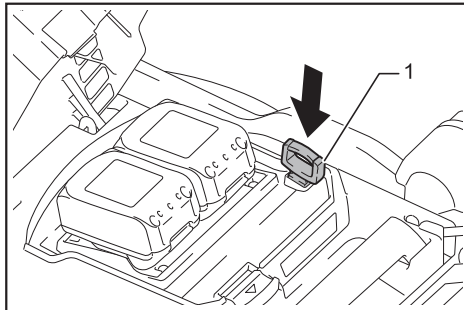
► 1. Couvercle de batterie 2. Levier de verrouillage du couvercle de batterie

2. Alignez la languette de la batterie sur la fente de la tondeuse, puis glissez la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un léger bruit sec.



► 1. Batterie

3. Insérez la clé de sécurité à fond à l'emplacement indiqué sur la figure.



► 1. Clé de sécurité

4. Fermez le couvercle de batterie et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit verrouillé par le levier de verrouillage.

Pour retirer la batterie de la tondeuse :

1. Faites glisser le levier de verrouillage du couvercle de batterie et ouvrez le couvercle de batterie.
2. Retirez la batterie de la tondeuse tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.
3. Retirez la clé de sécurité.
4. Fermez le couvercle de batterie.

Dispositif de protection de la machine et de la batterie

La machine est équipée d'un dispositif de protection de la machine et de la batterie. Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de service de l'outil et de la batterie. La machine s'arrêtera automatiquement pendant l'utilisation si la machine ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes.

Protection contre la surcharge

Lorsque la machine est utilisée d'une manière qui entraîne une consommation anormalement élevée de courant, elle s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans ce cas, éteignez la machine et arrêtez l'application qui entraîne une surcharge de la machine. Allumez ensuite la machine pour redémarrer.

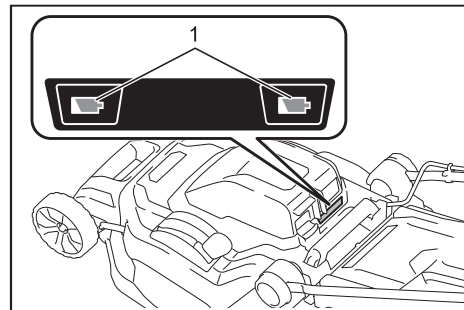
Protection contre la surchauffe

Lorsque la machine est surchauffée, elle s'arrête automatiquement. Laissez refroidir la machine avant de la rallumer.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie devient faible, la machine s'arrête automatiquement. Si l'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous activez les interrupteurs, retirez les batteries de la machine et rechargez-les.

Indication de la charge restante de la batterie

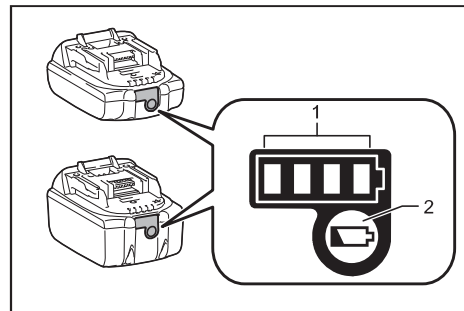


► 1. Indicateur de batterie

Lorsque la charge restante d'une batterie devient basse, le voyant de batterie clignote du côté de la batterie concernée. Si vous continuez l'utilisation, la machine s'arrête et le voyant de batterie s'allume pendant environ 10 secondes. Le cas échéant, chargez la batterie.

Affichage de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant



► 1. Témoins indicateurs 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■	■	■	75 % à 100 %
■	■	■	50 % à 75 %
■	■	■	25 % à 50 %
■	■	■	0 % à 25 %
■	■	■	Chargez la batterie.
■	■	■	La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

Interrupteur

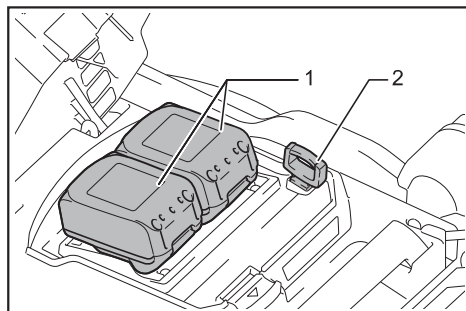
⚠ MISE EN GARDE : Avant d'installer la batterie, vérifiez toujours si le levier d'interrupteur fonctionne correctement et revient en position originale lorsque relâché. Si vous utilisez une machine avec un interrupteur qui ne fonctionne pas correctement, vous risquez d'en perdre le contrôle et de vous blesser grièvement.

NOTE : Même si vous tirez sur le levier d'interrupteur, la tondeuse ne démarrera pas si vous n'appuyez pas sur le bouton d'interrupteur.

NOTE : Il se peut que la tondeuse ne démarre pas, en raison de la surcharge, si vous essayez de tondre une herbe trop longue ou trop dense en une seule passe. Dans ce cas, augmentez la hauteur de tonte.

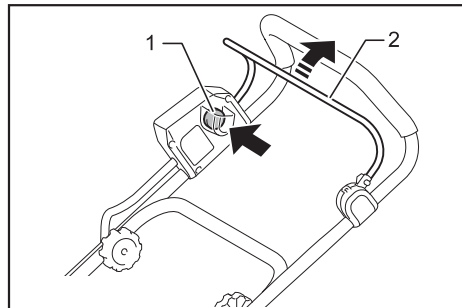
Cette tondeuse est équipée d'un interrupteur d'interverrouillage et d'un interrupteur de guidon. Si vous remarquez quelque chose d'inhabituel avec ces interrupteurs, arrêtez immédiatement le fonctionnement et faites-les vérifier au centre de service après-vente Makita agréé le plus près.

1. Installez les batteries. Insérez la clé de sécurité dans l'interrupteur d'interverrouillage, puis fermez le couvercle de batterie.



► 1. Batterie 2. Clé de sécurité

- Maintenez le bouton d'interrupteur enfoncé.
- Saisissez le guidon supérieur et tirez sur le levier d'interrupteur.



► 1. Bouton d'interrupteur 2. Levier d'interrupteur

- Relâchez le bouton d'interrupteur dès que le moteur se met en marche. La tondeuse continuera de fonctionner jusqu'à ce que vous relâchiez le levier d'interrupteur.
- Relâchez le levier d'interrupteur pour arrêter le moteur.

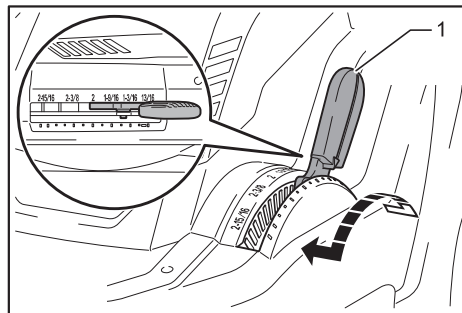
Réglage de la hauteur de tonte

⚠ MISE EN GARDE : Ne mettez jamais une main ou une jambe sous le corps de la tondeuse pendant que vous réglez la hauteur de tonte.

⚠ MISE EN GARDE : Veillez toujours à ce que le levier soit bien dans la rainure avant d'effectuer l'opération.

La hauteur de tonte est réglable sur une plage de 20 mm (13/16") à 75 mm (2-15/16").

- Retirez la clé de sécurité.
- Tirez le levier de réglage de la hauteur de tonte vers l'extérieur du corps de la tondeuse, et déplacez-le sur la hauteur de tonte désirée.



► 1. Levier de réglage de la hauteur de tonte

NOTE : Les chiffres de la hauteur de tonte ne sont là qu'à titre indicatif. Suivant l'état du gazon ou du sol, la hauteur de coupe obtenue peut être légèrement différente de la hauteur réglée.

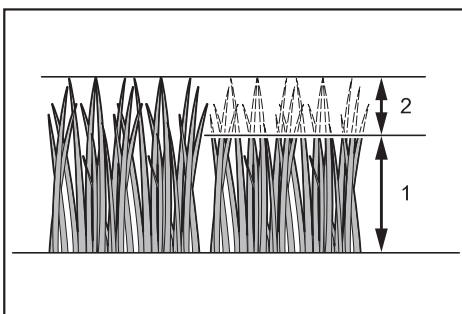
NOTE : Testez la tonte de l'herbe dans un endroit moins visible pour obtenir la hauteur désirée.

Utilisation de la fiche de déchiquetage

Accessoire en option

La fiche de déchiquetage vous permet de retourner l'herbe coupée au sol sans la ramasser dans le collecteur d'herbe. Lorsque vous utilisez la machine avec la fiche de déchiquetage, veillez à retirer le collecteur d'herbe.

AVIS : Lorsque vous utilisez la machine avec la fiche de déchiquetage, veillez à ce que la longueur totale de l'herbe après la coupe soit de 30 mm (1-3/16") ou plus, et la longueur de coupe de 15 mm (9/16") ou moins.

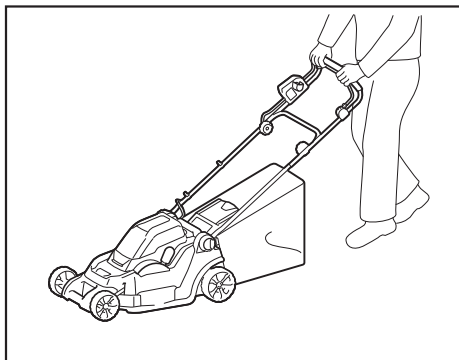


► (1) 30 mm (1-3/16") ou plus (2) 15 mm (9/16") ou moins



Tenez fermement le guidon à deux mains lorsque vous tondez.

La consigne de vitesse de tonte est d'environ 1 mètre (3,3 ft) par 4 secondes.



UTILISATION

Tonte

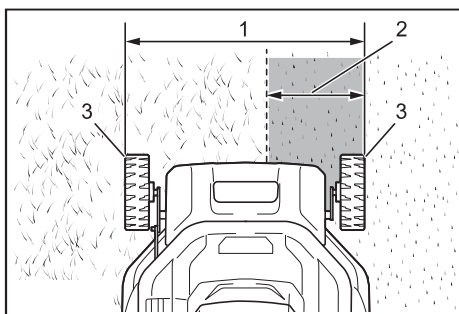
⚠ MISE EN GARDE : Avant de tondre, enlevez de la zone de tonte toutes les branches et pierres. De plus, enlevez à l'avance les mauvaises herbes de la zone de tonte.

⚠ MISE EN GARDE : Portez toujours des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité à écrans latéraux lorsque vous utilisez la tondeuse.

⚠ ATTENTION : Si l'herbe coupée ou un objet étranger se bloque à l'intérieur du corps de la tondeuse, veillez à retirer la clé de sécurité et la batterie et à porter des gants avant de retirer l'herbe ou un objet étranger.

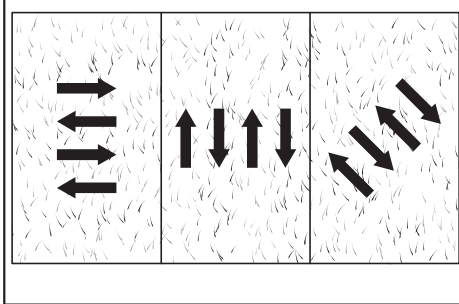
AVIS : Utilisez cette machine pour tondre le gazon uniquement. Ne tondez pas les mauvaises herbes avec cette machine.

Les bords extérieurs des roues avant servent de guides pour la largeur de tonte. Tondez par bandes, en vous guidant sur les bords extérieurs des roues avant. Chevauchez de moitié à un tiers de la bande précédente pour tondre le gazon uniformément.



► 1. Largeur de tonte 2. Zone de chevauchement
3. Bord extérieur

Changez la direction de tonte chaque fois pour éviter que le motif de grain d'herbe ne se forme dans une seule direction.



Vérifiez régulièrement l'accumulation d'herbe tondue dans le collecteur d'herbe. Videz le collecteur d'herbe avant qu'il ne soit plein. Avant chaque vérification périodique, vous devez arrêter la tondeuse puis retirer la clé de sécurité et la batterie.

AVIS : Si vous tondez avec le collecteur d'herbe rempli, cela empêchera la lame de tourner de manière fluide et surchargera le moteur, ce qui pourrait causer une panne.

Tonte d'une pelouse avec herbes hautes

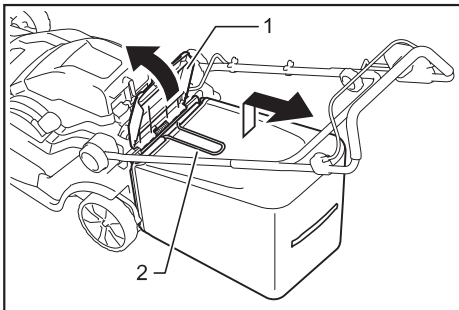
N'essayez pas de couper toutes les herbes hautes d'un seul coup. Tondez plutôt la pelouse en plusieurs passes. Laissez passer un jour ou deux entre les tontes, jusqu'à ce que le gazon soit uniformément court.

NOTE : Si vous tondez d'un seul coup les hautes herbes à une longueur courte, l'herbe risque de mourir. L'herbe coupée peut aussi boucher l'intérieur du corps de la tondeuse.

Vidage du collecteur d'herbe

⚠ MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'accident, assurez-vous régulièrement que le collecteur d'herbe n'est pas endommagé et affaibli. Si nécessaire, remplacez le collecteur d'herbe.

1. Relâchez le levier d'interrupteur.
2. Retirez la clé de sécurité.
3. Ouvrez le couvercle arrière et retirez le collecteur d'herbe en tenant la poignée.



► 1. Couvercle arrière 2. Guidon

4. Videz le collecteur d'herbe.

ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE : Veillez toujours à ce que la clé de sécurité et la batterie soient retirées de la tondeuse avant de la remiser ou de la transporter ou d'effectuer l'inspection ou l'entretien.

⚠ MISE EN GARDE : Retirez toujours la clé de sécurité lorsque la tondeuse n'est pas utilisée. Mettez la clé de sécurité dans un endroit sûr, hors d'atteinte des enfants.

⚠ MISE EN GARDE : Portez des gants lorsque vous effectuez l'inspection ou l'entretien.

⚠ MISE EN GARDE : Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité à écrans latéraux lors de l'inspection ou de l'entretien.

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Entretien

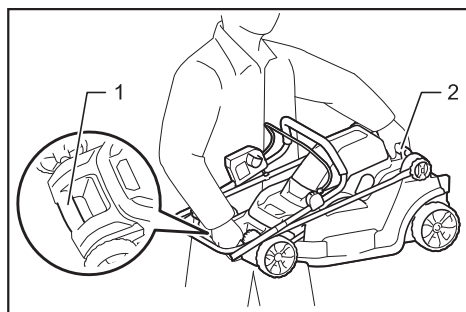
1. Retirez la clé de sécurité. Mettez-la dans un endroit sûr, hors d'atteinte des enfants.
2. Nettoyez la tondeuse uniquement avec un linge humide. Lors du nettoyage, n'arrosez pas et ne versez pas d'eau sur la tondeuse.
3. Basculez la tondeuse sur le côté et enlevez les brins d'herbe accumulés sur la face inférieure du châssis de la tondeuse.
4. Vérifiez si tous les écrous, boulons, boutons, vis, fixations, etc. sont bien serrés.
5. Vérifiez les pièces mobiles pour tout dommage, casse et usure. Les pièces endommagées ou manquantes doivent être réparées ou remplacées.

Remisage

⚠ MISE EN GARDE : Pour transporter ou remiser la tondeuse, ne la tenez pas par les guidons repliés mais par sa poignée avant. Vous risqueriez de vous blesser gravement ou d'endommager la tondeuse en la tenant par les guidons repliés.

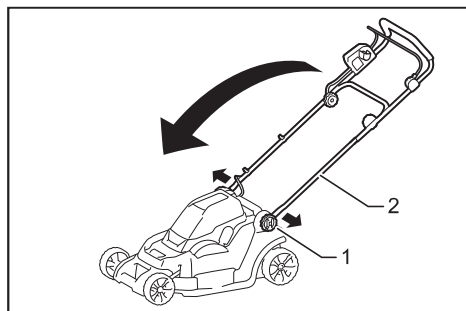
Avant de remiser la tondeuse, retirez la batterie et la clé de sécurité.

Remisez la tondeuse à l'intérieur dans un endroit froid, sec et verrouillé. Ne remisez pas la tondeuse et le chargeur dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F).



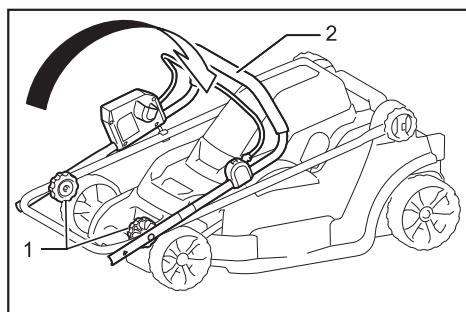
► 1. Poignée avant 2. Poignée arrière

1. Desserrez les vis de serrage et déployez le guidon inférieur des deux côtés. Abaissez le guidon vers l'avant. Ce faisant, tenez fermement le guidon inférieur pour éviter qu'il ne tombe du côté éloigné du corps de la tondeuse.



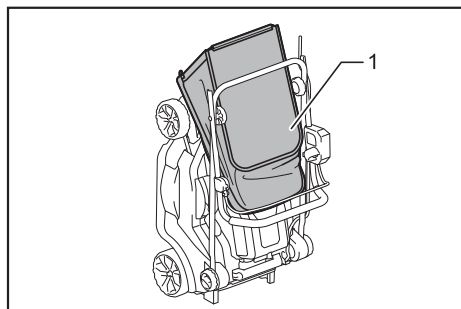
► 1. Vis de serrage 2. Guidon inférieur

2. Desserrez les écrous de serrage et ramenez le guidon supérieur tout en déployant les deux côtés.



► 1. Écrou de serrage 2. Guidon supérieur

3. Rangez le collecteur d'herbe entre le guidon et le corps de la tondeuse.



► 1. Collecteur d'herbe

NOTE : Pour mettre la tondeuse debout, ne la tenez pas par le guidon mais par la poignée avant de la tondeuse.

Retrait ou pose de la lame de tondeuse

⚠ MISE EN GARDE : Enlevez toujours la clé de sécurité et la batterie lorsque vous retirez ou installez la lame. Vous risquez une grave blessure si vous ne retirez pas la clé de sécurité et la batterie.

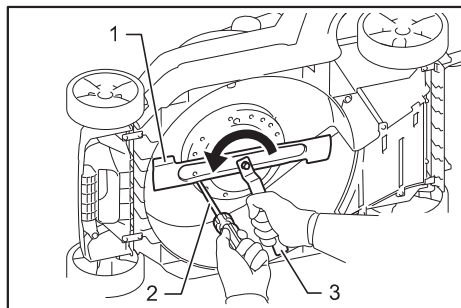
⚠ MISE EN GARDE : La lame continue de tourner pendant quelques secondes après la libération de l'interrupteur. Ne commencer aucune opération avant l'arrêt parfait de la lame.

⚠ MISE EN GARDE : Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la lame.

Retrait de la lame de tondeuse

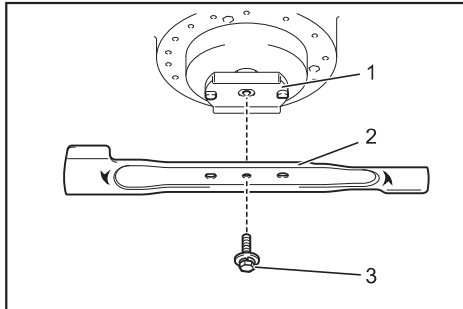
Pour DLM382

1. Basculez la tondeuse sur le côté, de sorte que le levier de réglage de la hauteur de tonte se trouve sur le dessus.
2. Pour empêcher la lame de tourner, insérez un tournevis ou outil similaire dans le trou du corps de la tondeuse.
3. Tournez le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé.



► 1. Lame de tondeuse 2. Tournevis 3. Clé

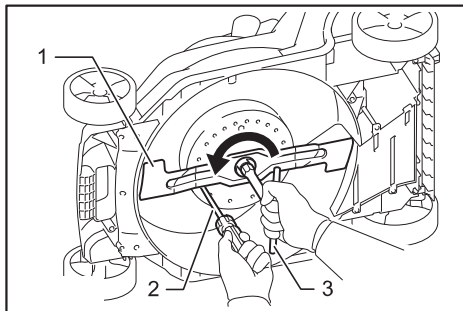
4. Retirez le boulon et la lame, dans cet ordre.



► 1. Support de lame 2. Lame de tondeuse 3. Boulon

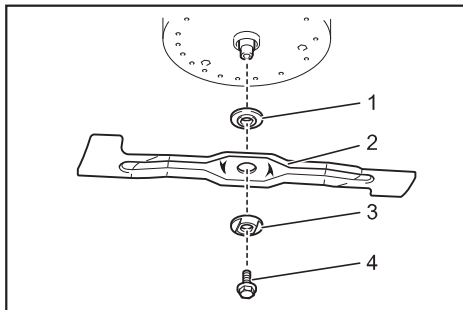
Pour DLM432

1. Basculez la tondeuse sur le côté, de sorte que le levier de réglage de la hauteur de tonte se trouve sur le dessus.
2. Pour empêcher la lame de tourner, insérez un tournevis ou outil similaire dans le trou du corps de la tondeuse.
3. Tournez le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé.



► 1. Lame de tondeuse 2. Tournevis 3. Clé

4. Retirez le boulon, le flasque externe, la lame de tondeuse et le flasque interne, dans cet ordre.



► 1. Flasque interne 2. Lame de tondeuse 3. Flasque externe 4. Boulon

Pose de la lame de tondeuse

Pour installer la lame de tondeuse, suivez la procédure de retrait en sens inverse.

⚠ MISE EN GARDE : Installez la lame de tondeuse soigneusement. Elle a une face supérieure et une face inférieure. Placez la lame de sorte que la flèche de sens de rotation pointe vers l'extérieur.

⚠ MISE EN GARDE : Serrez fermement le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la lame.

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous que la lame de tondeuse et toutes les pièces de fixation sont bien installées et serrées fermement.

⚠ MISE EN GARDE : Lorsque vous remplacez les lames, suivez toujours les instructions de ce manuel.

DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, faites d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème non indiqué dans ce manuel, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé de faire la réparation avec des pièces de rechange Makita.

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
La tondeuse ne démarre pas.	Les deux batteries ne sont pas installées.	Installez des batteries chargées.
	Problème de batterie (sous-tension)	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	La clé de sécurité n'est pas insérée.	Insérez la clé de sécurité.
Le moteur s'arrête peu après le début de l'utilisation.	La batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	La hauteur de tonte est trop basse.	Augmentez la hauteur de coupe.
Le moteur ne tourne pas à plein régime.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie en suivant les instructions de ce manuel.
	La puissance de la batterie diminue.	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre de service après-vente agréé de faire la réparation.
La lame de tondeuse ne tourne pas : ⇒ arrêtez immédiatement la tondeuse !	Un corps étranger tel qu'une branche est coincé près de la lame.	Retirez le corps étranger.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre de service après-vente agréé de faire la réparation.
Vibrations anormales : ⇒ arrêtez immédiatement la tondeuse !	La lame est déséquilibrée, trop usée ou usée de manière inégale.	Remplacez la lame.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Lame de tondeuse
- Fiche de déchiquetage
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com
Canada: www.makita.ca
Autres pays: www.makita.com